

Stages d'ÉTÉ 2017 – du 3 au 7 juillet 2017

LA LECTURE DU TEMPLE ÉGYPTIEN

- **Stage « DÉCOUVERTE DES HIÉROGLYPHES »**
initiation écriture et langue, niveau débutant
- **LES ARCHIVES DU TEMPLE**
révisions et traductions, niveau fin de 1^{re} ou 2^e année
- **LES DÉDICACES & SCÈNES DE TEMPLE**
révisions et traductions, niveau fin de 2^e ou 3^e année
- **LA GRANDE INSCRIPTION DÉDICATOIRE D'ABYDOS**
séminaire lectures et traductions, niveau avancé
- **LA LECTURE DU TEMPLE ÉGYPTIEN**
conférences-ateliers, tous publics et tous niveaux



- **Stage « DÉCOUVERTE DES HIÉROGLYPHES »**
initiation écriture et langue, niveau débutant

Ce stage s'adresse aux adultes et adolescents ne disposant que de quelques jours pour appréhender l'écriture et la langue de l'Égypte pharaonique. Chaque demi-journée est consacrée à l'acquisition des grands principes qui régissent l'écriture égyptienne (hiéroglyphique, cursive ou hiératique) ainsi que de la langue classique (principales règles de grammaire indispensables à la compréhension de la syntaxe du moyen-égyptien); l'objectif étant de permettre au participant de déchiffrer, à l'issue du stage, les inscriptions les plus courantes figurant sur les parois de temples, ou sur des petites stèles.

- du 3 au 7 juillet 2017, du lundi au vendredi de 10 h à 13h, cinq cours assurés par Dominique Farout.

Frais d'inscription aux cinq séances: 250,00€

- **LES ARCHIVES DU TEMPLE**
révisions et traductions, niveau fin 1^{re} ou 2^e année

Les grands temples comme ceux d'Amon à Karnak, de Ptah à Memphis... tout comme de plus modestes chapelles comme celles de Deir el-Médineh ont livré de nombreux témoignages (éléments architecturaux, reliefs, stèles, statues et divers ex-voto) qui éclairent les égyptologues sur la vie des temples, des dieux, des prêtres et du personnel qui assurèrent le fonctionnement de ces institutions. C'est à partir de quelques-unes de ces archives que nous aborderons des éléments de civilisation et de révision du programme de première année ainsi que des notions qui prépareront la deuxième année.

- du 3 au 7 juillet 2017, du lundi au vendredi de 10 h à 13 h, cinq cours assurés par Alain Fortier.

Frais d'inscription aux cinq séances: 250,00 €



Institut d'égyptologie Khéops

42-44 rue du Fer à Moulin 75005 Paris France

Tél: 01 44 24 87 90 – fax: 01 44 24 88 04

inscription en ligne sur <http://www.kheops-egyptologie.fr>
contact@kheops-egyptologie.fr ou institut.kheops@orange.fr

• LES DÉDICACES & SCÈNES DE TEMPLE

révisions et traductions, niveau fin 2^e ou 3^e année

Après avoir rappelé les règles de grammaire qui entrent en jeu pour lire les textes étudiés au cours de ce stage, nous définirons ce que sont les scènes de temple et les dédicaces royales. Nous présenterons leur organisation de base. Nous décrirons les modalités de leur mise en place au cours du troisième millénaire ainsi que l'évolution de leur contenu iconographique et scriptural en traduisant des exemples notables et variés, du plus simple au plus complexe. Ces derniers nous permettront d'expliquer la relation entre image et écriture, propre à la civilisation pharaonique.

• du 3 au 7 juillet 2017, du lundi au vendredi de 14 h à 17 h, cinq cours assurés par Dominique Farout.

Frais d'inscription aux cinq séances : 250,00 €

• LA GRANDE INSCRIPTION DÉDICATOIRE D'ABYDOS

séminaire lecture et traduction, niveau avancé

Cette inscription, gravée sous Ramsès II en façade du temple de son défunt père Séthi I^{er} en Abydos, raconte comment le roi, lors d'un voyage à Thèbes dans la première année de son règne, découvrit l'édifice inachevé et à l'abandon, et ordonna immédiatement de remédier à cet état de fait. Par son texte et son vocabulaire, ce texte, d'une grammaire assez simple, représente une source majeure concernant l'architecture, l'administration des temples, et le culte des défunts dans l'Égypte ancienne.

• du 3 au 7 juillet 2017, du lundi au vendredi de 14 h à 17 h, cinq cours assurés par Pierre Grandet.

Frais d'inscription aux cinq séances : 250,00 €

• LA LECTURE DU TEMPLE ÉGYPTIEN

conférences-ateliers, tous publics et tous niveaux

Nous vous proposons trois conférences-ateliers qui présenteront ce qu'est un temple égyptien. Chaque atelier abordera un des aspects de cette étude architecturale et iconographique, et invitera les auditeurs à une participation active, en fin de séance :

- lundi 3 juillet : les caractéristiques, fonctions et évolutions du temple égyptien, les différences et les points communs avec la tombe, la lecture de l'architecture ;
- mardi 4 juillet : les images du temple égyptien et leur lecture (1) : statues divines, stèles, reliefs et principales scènes rituelles ;
- mercredi 5 juillet : les images du temple égyptien et leur lecture (2) : programme décoratif et notion de « grammaire du temple » ;

• du 3 au 5 juillet 2017, du lundi au mercredi de 17 h 30 à 19 h, trois conférences-ateliers assurées par Marie-Astrid Galmettes

Frais d'inscription aux trois séances : 50,00 €

